



DALLAS COUNTY ELECTIONS DEPARTMENT

De parte del: **Departamento de Elecciones del Condado de Dallas**
Toni Pippins-Poole, Elections Administrator, CERA, CCPA

PARA PUBLICACIÓN INMEDIATA: JUEVES, 26 DE SEPTIEMBRE, 2013

**Próxima Elección sobre enmiendas Constitucional y Conjunta
05 De noviembre de 2013**

Las ciudades del Condado de Dallas y los distritos escolares

**Para votar en esta elección debe de estar registrado antes
del 7 de octubre de 2013**

Votacion adelantada empieza el 21 de Octubre 21, 2013

Dallas, Texas - incluido usted encontrará información y plazos relativos a las próximas elecciones. Cualquier tipo de asistencia que puede dar en esta importante información de dispersión será apreciada grandemente. La siguiente información puede obtenerse llamando al Dallas County elecciones Hotline, **214.637.7937**, que es contestado veinticuatro 24 horas al día. Si usted tiene alguna pregunta relacionada con este material, por favor no dude en contactar el Departamento de elecciones del Condado de Dallas al **214.819.6300**. Toda información contenida en este comunicado de prensa puede obtenerse en www.DallasCountyVotes.org el sitio web del Departamento de elecciones del Condado de Dallas.

Departamento de elecciones del Condado de Dallas enlaces rápidos:

Dallas County Elections Department Quick Links:

Voter Registration Information:

WWW.DALLASCOUNTYVOTES.ORG/VOTER-REGISTRATION

Photo Identification Information:

WWW.DALLASCOUNTYVOTES.ORG CLICK ON [PHOTO ID FAQs](#)

Early Voting by Mail / Emergency Ballot:

WWW.DALLASCOUNTYVOTES.ORG/ABSENTEE-VOTING

Early Voting Dates, Times and Locations:

WWW.DALLASCOUNTYVOTES.ORG/EARLY-VOTING-INFORMATION



www.dallascountyvotes.org



www.facebook.com/DallasCountyVotes



www.twitter.com/DallasElections



PLEASE DISPERSE AS MANY TIMES AS POSSIBLE



DALLAS COUNTY ELECTIONS DEPARTMENT

November 2013 Election
Pagina Dos

PARTICIPANTES EN LA ELECCIÓN:

CIUDADES:

Ciudad de Carrollton
www.cityofcarrollton.com

Ciudad de Coppell
www.coppelltx.gov

Ciudad de Duncanville
www.duncanville.com

Ciudad de Farmers Branch
www.farmersbranchtx.gov

Ciudad de Garland
www.ci.garland.tx.us

Glenn Heights
www.glennheights.com

City of Grand Prairie
www.gptx.org

City of Lewisville
www.cityoflewisville.com

Administración del Distrito Municipal de North Oak Cliff
www.ci.dallas.tx.us

DISTRITO ESCOLAR:

Dallas ISD
www.dallasisd.org

CANDIDATOS/TEMAS:

Elección especial de votación para aprobar o rechazar cuatro Proposición propuesta

Elección especial de votación para aprobar o rechazar una Proposición Propuesta

Elección especial de votación para aprobar o rechazar una Proposición Propuesta

Modificación de la Carta Especial Elecciones a adoptar Diecinueve propuestas o rechazar las propuestas

Elección especial de votación para aprobar o rechazar una Proposición Propuesta Ciudad de

Elecciones Generales con el propósito de elegir Alcalde, El Concejal lugares 2, 4, 6 y elección especial para cubrir un vacante para el Concejal lugar 1, plazo restante

Elección especial de votación para aprobar o rechazar una Propuesta de la proposición y elección especial para llenar una vacante para el lugar de miembro Consejo 7, plaza restante

Opción especial para la Elección Local a prohibición o Legalización de un tema de la opción Local Propuesta

Elección para bonos de votación para aprobar o rechazar cuatro Proposiciones

Elección Especial para cubrir un vacante de miembro de la Junta Directiva, Administrador de Distrito 8, plazo restante



DALLAS COUNTY ELECTIONS DEPARTMENT

Eleccion de Noviembre 2013
Pagina Tres

LEY DE IDENTIFICACIÓN DEL VOTANTE:

www.dallascountyvotes.org Emprima en [Photo ID FAQ's](#)

La Ley de Identificación de Votante de Texas, aprobada como S. B. 14 En 2011, ahora es ley. Los nuevos requisitos se aplicarán a todas las elecciones futuras, incluidas las elecciones del 5 Noviembre, El Proyecto de Ley 14 crea un nuevo requisito para los votantes de mostrar identificación con foto para votar en persona.

Los votantes del Condado Dallas están ahora obligados a mostrar una (1) de las siete categorías de identificación con foto se describe a continuación en la votación en persona:

- Licencia de Conducir de Texas expedida por el Departamento de Seguridad Pública (DPS, según sus siglas en inglés);
- Cédula de Identificación Electoral de Texas expedida por DPS;
- Tarjeta de Identificación Personal de Texas expedida por DPS;
- Licencia de Texas para Portar un Arma de Fuego Oculta expedida por DPS;
- Cédula de Identidad Militar de los Estados Unidos con fotografía de la persona;
- Certificado de Ciudadanía Estadounidense con fotografía de la persona; o
- Pasaporte de los Estados Unidos.

Con la excepción del certificado de ciudadanía de Estados Unidos, la identificación debe ser actual o han expirado a más tardar 60 días antes de ser presentado en el lugar de votación.

Las autoridades electorales están animando a los electores para actualizar su registro de votante para reflejar los nombres de sus identificaciones. Los votantes pueden utilizar identificadores que no coinciden con el nombre de su ID si los nombres son substancialmente similares pero tendrán que firmar una declaración jurada indicando que son la misma persona. Los votantes pueden ver su registro en www.VoteTexas.gov y si su nombre no es una coincidencia exacta con la identificación con foto que pretenden presentar en las encuestas, pueden actualizar su registro de votante en línea en www.VoteTexas.gov o contacte a Dallas County elecciones Departamento directamente en www.DallasCountyVotes.org o al **214.819.6300**.

Información sobre cómo obtener un certificado de identificación electoral libre, si usted no tiene otra forma de identificación, puede encontrarse en www.DPS.Texas.gov/DriverLicense/electionID.htm. Para obtener más información acerca de los requisitos de identificación con foto incluyendo exenciones, visite a www.VoteTexas.gov or www.VoteTexas.gov/register-to-vote/Need-ID.

INFORMACIÓN SOBRE INSCRIPCIÓN DE VOTANTE:

Con el fin de estar inscrito para votar en la elección conjunta de enmienda constitucional el 05 de noviembre de 2013, usted debe estar registrado o tener una aplicación mataselladas al 07 de octubre de 2013. Las solicitudes de registro de votante están disponibles a través del condado en las siguientes ubicaciones:

- Oficina de Impuestos del Condado de Dallas
- Bibliotecas Publicas
- Ayuntamientos del Condado de Dallas
- Oficinas Postales



DALLAS COUNTY ELECTIONS DEPARTMENT

Eleccion de Noviembre 2013
Pagina Cuatro

INFORMACIÓN SOBRE INSCRIPCIÓN DE VOTANTE (continuada):

Las aplicaciones también se pueden enviar por correo llamando al Departamento de Elecciones llama **214.819.6300**. Todas las aplicaciones que se recojan en las zonas suburbanas deben ser enviadas por correo al Departamento de Elecciones, 2377 N. Stemmons Freeway, Suite 820, Dallas, TX, 75207-2706 y deben ser enviadas no mas tarde que Octubre 7, 2013. La solicitud de inscripción de votante matasellos antes de esta fecha serán oportunamente para la Elección Conjunta para Enmienda Constitucional del 5 de noviembre de 2013. Las aplicaciones también se pueden imprimir desde el sitio web de la Oficina de Elecciones del Condado Dallas en www.DallasCountyVotes.org

VOTANDO ADELANTADO POR CORREO:

Votantes elegibles pueden llamar al departamento de elecciones al **214-819-6300** o al **214-819-6359** para una aplicación para una boleta adelantada o enviar una carta con la siguiente información:

**Nombre, domicilio, número de precinto electoral, número de certificado de votante,
Motivo para solicitar una boleta adelantada, nombre de la elección y firma**

Podrá solicitar una boleta adelantada si aplica por una de las razones indicadas a continuación:

- a) 65 años o más a partir del día de la elección;
- b) en la cárcel;
- c) ausente del condado en el día de elección y durante todo el período de votación adelantada
- d) incapacidad debido a enfermedad o condición física.

El solicitante también debe dar la dirección donde desean su boleta que sea enviada por correo, si la dirección es distinta a la dirección donde el solicitante esté registrado para votar.

Si el solicitante es incapaz de firmar su nombre, debe hacer una marca y que alguien presenciara su marca. El testigo debe dar su nombre y dirección.

Oficina del administrador de elecciones acepta solicitudes para votacion adelantada 60 días antes del día de las elecciones. **El último día para aceptar una solicitud de votación adelantada para una boleta por correo** para participar en la Elección Conjunta para Enmienda Constitucional **es Martes, Octubre 29, 2013**.

VOTACIÓN ADELANTADA EN PERSONA:

www.dallascountyvotes.org/early-voting-information

Cualquier votante calificado para el Condado de Dallas puede votar en persona en cualquiera de los (30) lugares de votación adelantada, siguientes:



DALLAS COUNTY ELECTIONS DEPARTMENT

Eleccion de Noviembre 2013
Pagina Cinco

FECHAS Y HORARIOS DE VOTACIÓN ADELANTADA:

Octubre 21 A Octubre 25	Lunes a Viernes	8:00 am – 5:00 pm
Octubre 26	Sabádo	8:00 am – 5:00 pm
Octubre 27	Domingo	1:00 pm – 6:00 pm
Octubre 28 A Octubre 30	Lunes a Jueves	8:00 am – 5:00 pm
Octubre 31 A Noviembre 1	Miercolés Y Viernes	7:00 am – 7:00 pm

UBICACIONES PARA VOTACIÓN ADELANTADA:

Bethany Lutheran Church 10101 Walnut Hill Lane Dallas, Texas 75238	Coppell Town Center 255 West Parkway Boulevard Coppell, Texas 75019	Crosswinds High School 1100 North Carrier Parkway Grand Prairie, Texas 75050
Dallas ISD Administration Building 3700 Ross Avenue Dallas, Texas 75204	El Centro College-West Campus 3330 N. Hampton Road Dallas, Texas 75212	DeSoto Town Center Library 211 East Pleasant Run Road DeSoto, Texas 75115
Duncanville Library 201 James Collins Duncanville, Texas 75116	Eastfield College Pleasant Grove 802 S. Buckner Dallas, Texas 75217	Farmers Branch City Hall 13000 William Dodson Parkway Farmers Branch, Texas 75234
Fretz Park Library 6990 Belt Line Road Dallas, Texas 75254	Garner Fine Arts Academy 145 Polo Road Grand Prairie, Texas 75052	Glenn Heights City Hall 1938 S. Hampton Road Glenn Heights, Texas 75154
Grauwlyer Park Rec Center 7780 Harry Hines Boulevard Dallas, Texas 75235	Irving City Hall 825 West Irving Boulevard Irving, Texas 75060	Josey Ranch Library 1700 Keller Springs Carrollton, Texas 75006
Lakeside Activity Center 101 Holley Park Drive Mesquite, Texas 75149	Lancaster Vet. Memorial Library 1600 Veterans Memorial Parkway Lancaster, Texas 75134	Lochwood Library 11221 Lochwood Boulevard Dallas TX 75218
Marsh Lane Baptist Church 10716 Marsh Lane Dallas, Texas 75229	Martin Luther King Jr. Core Bldg. 2922 Martin Luther King Jr. Blvd. Dallas, Texas 75215	Martin Weiss Rec Center 1111 Martindell Avenue Dallas, Texas 75211
Oak Cliff Sub-Courthouse 410 South Beckley Avenue Dallas, Texas 75203	Our Redeemer Lutheran Church 7611 Park Lane Dallas, Texas 75225	Paul Laurence Dunbar Lancaster-Kiest Library 2008 East Kiest Boulevard Dallas, Texas 75216
Records Building* 509 Main Street Dallas, Texas 75205	Richardson Civic Center 411 West Arapaho Road Richardson, TX 75080	Richland College-Garland Campus 675 West Walnut Street Garland, Texas 75040
Rowlett City Hall Annex 4004 Main Street Rowlett, Texas 75088	St. Luke Community Life Center 6211 East Grand Avenue Dallas, Texas 75223	Valley Ranch Library 401 Cimmaron Trail Irving, Texas 75063

* Indica Ubicación principal



DALLAS COUNTY ELECTIONS DEPARTMENT

Eleccion de Noviembre 2013
Pagina Seis

BOLETA DE EMERGENCIA:

www.dallascountyvotes.org/absentee-voting

Los votantes con una enfermedad en / o después de **November 2, 2013**, podrán obtener una aplicación de votación adelantada para una boleta por correo teniendo un representante llevar una declaración de un médico y una declaración firmada por el votante que no pueden aparecer al lugar de votación. El representante debe traer la instrucción a la Secretaria de Votación Adelantada, ubicado en 2377 N. Stemmons Freeway, Suite 820, Dallas, Texas, 75207. **Solicitudes de balota de emergencia deben ser entregadas por un representante en persona no más tarde que 07:00 pm el día de la elección** para la votación adelantada en la dirección indicada a continuación:

Solicitudes de una boleta por correo electrónico serán enviados por correo a:

Toni Pippins-Poole
Secretaria de Votación Adelantada
2377 N. Stemmons Freeway Suite 820
Dallas, Texas 75207-2706

Contacto de Prensa:

Toni Pippins-Poole, CERA, CCPA
Administradora de Elecciones
tpippins@dallascounty.org

Robert Heard, Sr.
Assistant Elections Administrator
robert.heard@dallascounty.org